

# @espéranto-Vendée

N° 66, mars 2008. Rédaction, documentation, information générale :

Espéranto-Vendée, Henri Masson, Le Grand Renaudon, 85540 Moutiers les Mauxfaits

Téléphone-fax/répondeur-enregistreur : 02 51 31 48 50

<espero.hm\*wanadoo.fr> (\* = @) <www.esperanto-sat.info> (section "Vendée")

Impri. sp. DVA La Roche-s/On



## Proposé pour le prix Nobel

**Beaucoup de médias, à travers le monde, ont donné écho à la proposition de l'espéranto pour le prix Nobel 2008**

En fait, il s'agit de l'Universala Esperanto-Asocio (Association Universelle d'Espéranto). Parmi les soutiens à la proposition de l'UEA pour le prix Nobel 2008, il y a eu d'abord deux élues helvétiques, Mme Gisèle Ory, députée de La Chaux-de-Fonds et Mme Francine John-Calame, conseillère nationale. D'autres personnalités s'y sont jointes par la suite, en particulier Mme Malgorzata Handzlik, députée polonaise au Parlement européen, M. Rafal Muchacki, sénateur polonais. Autre fait remarquable, le Parlement britannique n'est pas le plus mal représenté, avec 5 députés : Brian Iddon, Roger Gale, Austin Mitchell, Mike Hancock et Oliver Heald.

L'écrivain espérantiste écossais William Auld a été lui-même proposé plusieurs fois pour le prix Nobel, de 1998 à sa mort. L'écrivaine espérantiste anglaise Marjorie Boulton est maintenant proposée par l'Association des Écrivains espérantistes (EVA).

Divers documents rappellent la vocation première de l'espéranto dans l'esprit de son initiateur et chez beaucoup d'usagers de la langue : c'est la recherche de la paix sur des bases équitables, constructives et même amicales. C'est un hymne à la fraternisation, un mot abominable pour les états-majors de la Première Guerre mondiale, un mot dont il faut se souvenir au moment où le der-

nier poilu, un "étranger" de naissance, vient d'être enterré. Surtout qu'il est apparu trop tard que, comme l'avait écrit Anatole France, prix Nobel de Littérature 1921 : "On croit mourir pour la patrie, et on meurt pour des industriels". On voit ici toute la sage vérité de la chanson "Les deux oncles" de Georges Brassens proposant :

Qu'au lieu de mettre en joue quelque vague ennemi  
Mieux vaut attendre un peu qu'on le change en ami  
Le nom de l'association SERVAS, qui vise à servir la paix par les échanges, est d'ailleurs né de l'espéranto. Au présent de l'indicatif : mi servas = je sers. Tout comme, d'ailleurs, la devise de l'International Police Association : "Servo per Amikeco" = Service par l'Amitié.

L'espéranto est l'une des langues du site de l'"Oasis de Paix" fondé en Israël par des israéliens juifs et arabes <http://nswas.org> et, depuis plusieurs années, il est utilisé par la municipalité et vingt organisations féminines de la ville d'Hiroshima pour lancer un appel à la solidarité mondiale à l'occasion de la Journée Internationale des Femmes (8 mars).

Le discours courageux par lequel le prix Nobel 2005 de littérature, l'Anglais Harold Pinter avait condamné la politique du gouvernement Bush a été traduit en espéranto.

Henri Masson

### Quelques documents

**Croix-Rouge** : <http://www.icrc.org/web/fre/sitefre0.nsf/html/5FZGFL>

**EVA** : <http://www.everk.it/>

**Arménie** : <http://www.crda-france.org/fr/4diaspora/3mondial/esperanto.htm>

**Hiroshima, Journée Internationale des Femmes** : <http://www.esperanto-sat.info/article937.html>

**Éducation pour la paix** : [http://www.asepaix.ch/curriculum\\_fr\\_.html](http://www.asepaix.ch/curriculum_fr_.html)

**Centre Nitobe** : <http://fr.nitobe.info/ld/dokumentujo/dokumento.php?id=7&priskribolingvo=fr>

**William Auld** : [http://fr.wikipedia.org/wiki/William\\_Auld](http://fr.wikipedia.org/wiki/William_Auld)

**Harold Pinter** : <http://www.nodo50.org/esperanto/artik50.htm>

**Quelle langue pour la culture de la Paix ?** : <http://www.esperanto-sat.info/article265.html>

**"La contribution de l'Association Universelle d'Espéranto à la Paix mondiale"** (UEA). Ulrich Lins. Document de l'U.E.A. Rotterdam.

### Plaidoyer devant le Parlement européen

Le 9 mai 2007, le Parlement européen avait accueilli 13 prix Nobel à l'occasion de la Journée de l'Europe. L'un d'eux, le professeur allemand Reinhard Selten\*, prix Nobel de sciences économiques 1994, fit remarquer lors de son intervention que la barrière des langues constituait une entrave importante pour l'identité commune européenne. Bien qu'il soit contraint d'utiliser l'anglais, il n'hésite pas à affirmer qu'il préfère l'espéranto comme langue scientifique. Il est d'ailleurs membre de l'Académie Internationale des Sciences de Saint Marin\*\* dont la principale langue de travail est l'espéranto.

Devant le Parlement européen, il avait ainsi plaidé pour l'enseignement de l'espéranto :

- "Une langue facile à apprendre comme l'espéranto permet une solution neutre du problème linguistique. On apprend plus facilement une seconde langue étrangère que la première. L'effet d'une seconde langue est si fort, et l'espéranto est si facile, qu'il est plus favorable d'apprendre l'espéranto en premier, et ensuite une langue nationale, plutôt que cette langue étrangère seule. C'est scientifiquement prouvé par des tests scolaires. Quelques pays pourraient d'abord faire un traité sur l'enseignement scolaire de l'espéranto. On pourrait ensuite étendre ce traité aux autres pays."

Le professeur Selten avait appris l'espéranto tout seul avec un manuel quand il était adolescent.

\* [http://fr.wikipedia.org/wiki/Reinhard\\_Selten](http://fr.wikipedia.org/wiki/Reinhard_Selten)

\*\* <http://www.ais-sanmarino.org/>

### Stage d'espéranto

**Le stage d'été d'Espéranto 44  
Le Pouliguen les 7 et 8 juin**

Divers niveaux, y compris enfants.

Contact : 02 40 74 69 34.

<http://esperanto44.free.fr/>

### Visite chinoise

Du 4 au 7 avril 2008, le Centre Culturel Nantes-Espéranto recevra M. Liu Xiaojun, directeur du département de français de l'Institut des Langues de l'Université de Shandong, la ville natale de Confucius.

Lors d'un colloque qui s'était tenu en septembre 2003 à Pontivy en mémoire de l'écrivain breton Émile Masson (1869-1923), le professeur Liu Xiaojun, avait présenté une conférence sur le thème "Émile Masson et la pensée de Confucius". Les personnes intéressées peuvent en recevoir le texte (en français) sur simple demande. Le thème est tout à fait d'actualité alors que l'attitude du gouvernement de ce pays va à l'inverse de la morale et de la pensée confucéennes ainsi que de l'esprit olympique.

### Aizenay

**Fête du Livre Jeunesse**

**Du 26 au 30 mars**

La fête du livre d'Aizenay 2008 fait la fête à Thierry Lenain et Isabelle Simon. Animations, spectacles, ateliers organisés et animés par les enfants du groupe scolaire Louis Buton et des parents bénévoles... <http://www.mairie-aizenay.fr/actualites/134-fete-du-livre-jeunesse.html>

### Pouzauges

**Conférence de Bruno Robineau**

**8 avril à 14h 00,**

**salle Emile Robert**

sur le tour du monde de 8 années réalisé avec son épouse Maryvonne. Leur nouveau site : <http://www.voyage-tourdu monde.com>

### Pique-nique annuel

**Dimanche 6 juillet** à la ferme équestre et pédagogique de Bruno Ripaud; Saint-Maurice-des-Noues

<http://www.ripaud-equitation.com/>

## Espéranto-Vendée

Cotisation pour l'année civile.

8 € minimum (abonnement compris).  
Abonnement seul (6 numéros) : 5 € à adresser à Patrice JOLY, 5, impasse Léon Harmel, Les Robrethières, 85000 La Roche-sur-Yon. T. 02 51 62 11 33.  
Chèque à l'ordre de :

ESPÉRANTO-VENDEE

### Cours oraux

#### St Michel-en-L'Herm

Débutants avec Stéphane Robert  
Tél. 02 51 30 26 37.  
<grs\*grs-gravure.com>.

#### Beaulieu-sous-la-Roche

Débutants, le mardi, 18h 30-20h 00.  
avec Lucette Lejeau

Tél : 02 51 98 86 68  
<lejeaulucette\*wanadoo.fr>

Afin de couvrir les frais de formation d'enseignants qualifiés, une participation de 40 €, payable en octobre, est demandée en plus de la cotisation annuelle (minimum 8 €).

Cette formation s'adresse non seulement aux enseignants (en activité ou en retraite) intéressés par cette approche de l'enseignement des langues, mais aussi aux personnes attirées par la recherche pédagogique et le partage des connaissances

### Cours par correspondance

Inscription directe aux cours des différents niveaux (12 correcteurs pour le 1er niveau) auprès de :  
Marcel Redon, 52 Grande Rue, 57365 Flévy.

Prix (premier degré): 70.€, manuel et dictionnaire compris.

Les cours par correspondance peuvent aussi compléter les cours oraux (utilisation des mêmes manuels).

Des cours existent aussi sur Internet :  
[www.ikurso.net](http://www.ikurso.net) ou <http://fr.lernu.net/>

### Centres de stages

**Maine-et-Loire** : Maison Culturelle d'Espéranto, 49150 Baugé.

Tél. 02 41 89 10 34.  
<kastelo\*gresillon.org>  
<<http://gresillon.org>>

**Vienne** : Centre Espéranto, Rue du Lavoisier, 86410 Bouresse.

Tél. + fax 05 49 42 80 74.  
<informoj\*kvinpetalo.org>  
<[www.kvinpetalo.org/](http://www.kvinpetalo.org/)>

Toute personne ayant accès à Internet peut s'inscrire gratuitement et sur simple demande à la liste de diffusion d'informations et d'annonces concernant l'espéranto en Vendée (ouverture de cours, conférences, rencontres, annonce d'émissions radio ou TV, etc.) et dans le monde : <[espero.hm\\*wanadoo.fr](mailto:espero.hm*wanadoo.fr)>

### La Vendée en espéranto dans Wikipedia :

<http://eo.wikipedia.org/wiki/Vendeeo>

## Prix Nobel ayant approuvé, étudié (⊛) ou pratiqué (★) la Langue Internationale Espéranto

### Liste non exhaustive.

1903 - Henri Becquerel (1852-1908)	France	Physique
1904 - Sir William Ramsay (1852-1916)	Grande-Bretagne	Chimie
1905 - Bertha von Suttner (1843-1914)	Autriche	Paix
1908 - Rudolf Eucken (1846-1926)	Allemagne	Littérature
1909 - Wilhelm Ostwald ★ (1853-1932)	Allemagne	Chimie
1909 - Selma Lagerlöf (1858-1940)	Suède	Littérature
1911 - Alfred Fried ★ (1864-1921)	Autriche	Paix
1913 - Henri La Fontaine (1854-1943)	Belgique	Paix
1913 - Charles Richet (1850-1935)	France	Physiologie et Médecine
1913 - Rabindranath Tagore ⊛ (1861-1941)	Inde	Littérature
1915 - Romain Rolland (1866-1944)	France	Littérature
1922 - Fridtjof Nansen (1861-1930)	Norvège	Paix
1937 - Lord Edgar Cecil of Chelwood (1864-1958)	Grande-Bretagne	Paix
1937 - Roger Martin du Gard (1881-1958)	France	Littérature
1949 - Lord John Boyd Orr of Brechin (1880-1971)	Grande-Bretagne	Paix
1949 - Hideki Yukawa (1907-1981)	Japon	Physique
1954 - Linus Pauling ⊛ (1901-1994)	États-Unis	Chimie
1955 - Halldór Kiljan Laxness ⊛ (1902-1998)	Islande	Littérature
1959 - Jaroslav Heyrovsky (1890-1967)	Tchécoslovaquie	Chimie
1959 - Salvatore Quasimodo ★ (1901-1968)	Italie	Littérature
1966 - Alfred Kastler (1902-1984)	France	Physique
1969 - Jan Tinbergen (1903-1994)	Pays-Bas	Sciences économiques
1971 - Willy Brandt (1913-1992)	Allemagne	Paix
1989 - Camilo Jose Cela (1916-)	Espagne	Littérature
1994 - Reinhard Selten ★ (1930-)	Allemagne	Sciences économiques

### Remarques

- ◆ Lors du cinquième Congrès Universel d'Espéranto qui se tint à Barcelone en 1909, le Dr Henri Dor, Suisse, fondateur d'une grande clinique de soins ophtalmologiques gratuits à Lyon, éminent ophtalmologue et grand polyglotte, suggéra que le Dr Zamenhof soit proposé pour le Prix Nobel. Zamenhof s'y opposa. La proposition ne fut donc pas débattue. Ses chances étaient pourtant réelles, car il jouissait déjà d'un prestige moral sans frontières. Il fut aussi décoré de l'Ordre d'Isabelle la Catholique (la décoration ne lui fut remise qu'en 1911, lors du congrès universel d'Anvers, en Belgique). Il avait déjà reçu la Légion d'Honneur en 1905.
- ◆ Professeur de Physique à Cambridge, Sir William Ramsay fut le premier vice-président de l'Association Internationale Scientifique Espérantiste (ISAE) en 1907 et 1908.
- ◆ La Croix-Rouge, à laquelle le Prix Nobel de la Paix fut attribué en 1917 (puis en 1944, ensuite en 1963 avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge; et au HCR en 1954) avait adopté une résolution en faveur de l'espéranto lors de sa dixième conférence internationale, à Genève, en 1921.
- ◆ Alfred Kastler, dont un lycée de La Roche porte le nom, avait accepté la présidence d'honneur du Centre Culturel d'Espéranto de Guebwiller, sa ville natale. Il avait connu l'espéranto grâce à son maître, Aimé Cotton, physicien de renommée mondiale et espérantiste confirmé, qui fut président de l'Académie des Sciences en 1913 et 1914.
- ◆ Jean-Paul Sartre, qui a refusé le Prix Nobel de Littérature en 1964, approuvait les efforts en faveur d'une langue internationale construite à condition que cela ne tue pas les langues et les cultures nationales.
- ◆ Reinhard Selten est membre de l'Académie Internationale des Sciences (AIS, fondée en 1983) dont la langue officielle et principale langue de travail est l'espéranto.
- ◆ Dans son roman "**Les Thibault**", qui lui valut, en 1937, le prix Nobel de littérature, l'écrivain Roger Martin du Gard (1881-1958) mit en scène trois fervents espérantistes et fit dire à l'un d'eux, le professeur Charpentier, de Lausanne, que l'un des besoins urgents pour l'humanité était de lui donner une langue universelle parce que l'adoption de l'espéranto, comme auxiliaire de toutes les langues nationales, aiderait beaucoup dans les relations humaines spirituelles et matérielles. Il plaisait à ce professeur de s'appuyer sur la haute autorité de René Descartes qui, dans une lettre avait exprimé dans des formes précises son souhait de créer une langue universelle qui aurait été facile à apprendre, à prononcer, et ce qui aurait été plus important, aurait aidé à penser.
- ◆ Contemporaine du Dr. Zamenhof, Autrichienne, née à Prague, éducatrice durant sa jeunesse, romancière, Bertha von Suttner reçut le prix Nobel de la Paix en 1905, l'année même où, à Boulogne-sur-Mer, un congrès mondial se tint pour la première fois avec l'espéranto comme langue de travail. L'ouvrage qu'elle avait fini de rédiger en 1887 sous le titre "**Die Waffen nieder!**" (Bas les armes !), donc en l'année de publication du premier manuel d'espéranto, ne fut publié qu'en 1889. Ce livre connut un grand succès et parut en diverses langues dont l'espéranto\* que Bertha von Suttner aurait voulu voir enseigné dans toutes les écoles du monde :

"Dans l'internationalisme toujours croissant qui liera les peuples du monde à la coexistence pacifique, la langue Espéranto constitue l'organe le plus important. L'introduction de cette langue comme objet d'étude obligatoire dans toutes les écoles est le but le plus proche vers lequel on doit tendre."

\* Version téléchargeable sur : <http://esperantujo.org/eLibrejo/pdf/108-9>